

Año LXXVII. urtea

264 · 2016



Príncipe de Viana

Joxemiel Bidador
(1970-2010)

SEPARATA

Producción literaria de
autores y autoras navarras

Mikel ZUZA VINIEGRA

Sumario / Aurkibidea

Príncipe de Viana

Año LXXVII · nº 264 · enero-abril 2016

LXXVII. urtea · 264. zk. · 2016ko urtarrila-apirila

JOXEMIEL BIDADOR (1970-2010)

Aurkezpena / Presentación

Idoia Sara 7

Euskararen eta euskal literaturaren historia Nafarroan

La historia del euskera y la literatura vasca en Navarra

Euskal formulakuntzaren hurbiltze baterako 17

Irudimenaren klasikoak euskal literaturan. Eliz idazleek irudimena erabiltzen: antologia txikia 85

Biktoriano Huiziri buruzko berri laburra (1860-1938) 97

On Kixote Nafarroan 107

Idazlearen aita 113

Aitatxorengandik jarrera literarioaz ikasten 123

Alexander Tapia Perurena, Iruñeko olerkaria. Bere lanaren azterketa estilistikoa 131

Alexander Tapia Perurena. 21 olerki aurkitu berriak 147

Kattalin Umezurtza antzerki lana 177

Jose Agerrereren olerkigintza osatzen (I) 199

Jose Agerrereren olerkigintza osatzen (eta II) 239

Euskararen memoria Nafarroan 36ko gerran: Larrekoren *Gerla urte gezur urte* 279

Gerraurreko euskalgintza nafarraren afera dokumentala: erantzun garbi gabeko galdera zenbait 293

Prólogo a *Capítulos de la historia del euskera* 303

Prólogo a *Toponimia navarra* 309

Sumario / Aurkibidea

Kazetaritzaren historia Nafarroan / La historia del periodismo en Navarra	
<u>Pablo Fermin Irigarai <i>Larreko</i>: Nafarroako euskal kazetaritzaren aitagoia</u>	315
<u>Nafarroako euskal idazle handi bat: Manezaundi</u>	341
<u>El euskara en los medios de comunicación navarros durante el siglo XX: incidencia de la ley del vascuence en la información</u>	353
Erriberako euskalaritzaren historia / La historia de la vascolología de la Ribera	
<u>Ribera de Navarra y euskara, siglo XX. Historia de un encuentro insoslayable</u>	367
<u>Los académicos de la Ribera: Peralta, Iribarren y Garde</u>	405
<u>Obra histórico-literaria de Juan Pascual Esteban Chavarría</u>	429
<u>Obra histórico-literaria de José Joaquín Montoro Sagasti</u>	453
<u>Eusebio López: impresor y vascófilo lodosano</u>	459
<u>Joxemiel Bidador González: bibliografía</u>	473
LOS TRABAJOS Y LOS DÍAS DEL AÑO 2015 / 2015eko LANAK ETA EGUNAK	
<u>Tesis doctorales sobre temática navarra de ciencias humanas, sociales y jurídicas</u>	479
<u>Congresos, jornadas, seminarios y proyectos de investigación de historiadores e historiadoras de la Universidad Pública de Navarra</u>	
<u>Zuriñe Sainz Pascual</u>	489
<u>Congresos, jornadas y seminarios de la Universidad de Navarra sobre ciencias humanas y sociales</u>	
<u>Fina Trèmols i Garanger</u>	495
<u>Producción literaria de autores y autoras navarras</u>	
<u>Mikel Zuza Viniegra</u>	503
<u>Nafar literaturaren uzta</u>	
<u>Ángel Erro Jiménez</u>	507
<u>El pintor Miguel Echauri</u>	
<u>Emilio Quintanilla Martínez</u>	511
<u>Imaginación y talento frente a los recortes. Las artes escénicas en Navarra</u>	
<u>Alicia Ezker Calvo</u>	521
<u>Mucho que contar, mucho por andar</u>	
<u>Marta Artica Zurano</u>	539
<u>Etnografía, folclore y cultura tradicional</u>	
<u>David Mariezkurrena Iturmendi</u>	547
<u>Turismo y actividades culturales en Navarra</u>	
<u>Ainhoa Aguirre Lasa</u>	553
<u>Currículums</u>	561
<u>Analytic Summary</u>	565
<u>Normas para la presentación de originales / Idazlanak aurkezteko arauak</u>	571

Producción literaria de autores y autoras navarras

Mikel ZUZA VINIEGRA

Red de Bibliotecas de Navarra
Nafarroako Liburutegien Sarea

Dentro de la abundante producción literaria que los autores y autoras navarras han dado a la imprenta este pasado año 2015, podríamos destacar las siguientes novelas y poemarios.

Miguel Sánchez-Ostiz editó en Pamiela tres obras de distinta factura: *A trancas y barrancas*, que es la continuación de sus famosos dietarios. *El botín*, segunda parte de *El escarmiento*, que nos habla del expolio cometido en Navarra sobre los vencidos de la guerra civil. Y *Perorata del insensato*, novela que narra las peripecias de un pintor que ha pasado por varios psiquiátricos y se entera de que van a derribar el manicomio donde pasó su juventud.

Tadea Lizarbe publicó en Ediciones B *Comiendo sonrisas a solas*, que trenza dos historias aparentemente sin relación alguna entre ellas: la actual de la joven Eloisa, y la de Alona, que transcurre en el siglo XIX.

Mikel Alvira nos cuenta en *La novela de Rebeca*, editada por Ediciones B, las interioridades del proceso literario a través de su protagonista, el escritor de éxito Simón Lugar, y el libro de género negro que está escribiendo.

Carlos Ollo Razquin editó en Erein *¿Quién con fuego?*, trama en la que el inspector Villatuerta deberá aclarar la extraña muerte de un anciano de noventa años en el pueblo de Ulzurrun, que puede tener algo que ver con lo que allí mismo sucedió en 1936.

Patxi Irurzun publicó *Pan duro*, en Editorial Pamiela. Obra de tintes surrealistas que nos traslada al pueblo de Zarraluki, donde conoceremos a sus peculiares habitantes.

Iñaki Arbilla Ruiz publicó en Ulzama Ediciones *Berdi*, novela que transcurre en Pamplona-Iruña, aunque no se le dé ese nombre en ningún momento, y que narra el retorno de un antiguo activista de una organización armada, que encuentra todo bastante cambiado.

Carlos Bassas del Rey editó en Alrevés *Siempre pagan los mismos*, en la que el inspector Herodoto Corominas deberá desentrañar el asesinato de un policía municipal de la ciudad de Ofidia, al que en principio nadie parece echar de menos.

Maribel Medina escribió para Editorial Maeva *Sangre intocable*, en la que recupera a los protagonistas de su primera novela para investigar una trama criminal llevada a cabo por la industria farmacéutica en la ciudad india de Benarés.

Koldo Azkune ganó el Premio a la Creación Literaria 2014 del Gobierno de Navarra con el libro *Garatea*, donde se nos cuenta el viaje a Navarra del joven argentino Ariel Goyeneche, en pos de los secretos de su familia, que hallará en el pueblo de sus abuelos.

Jon Arretxe publicó en castellano, en Ediciones El Gallo de Oro, *Morto Vivace*, traducida por Axun Gerka y Cristina Fernández, en la que los policías Perrot y Martínez investigan el asesinato en París de un miembro del coro de la Ópera de Biarritz.

Reyes Calderón publicó en Planeta *La puerta del cielo*, donde el profesor de instituto Gerardo Vilela seguirá el rastro del astrofísico Lalo Múgica, que afirmaba haber descubierto el camino para entrar en el Cielo.

Juan Gracia Armendáriz editó en Demipage *La pecera*, en la que Miguel Quer, un profesor de literatura, y su mujer, la diseñadora Ana Ferrer, tratan de sobrevivir a los devastadores efectos del alcohol.

Julia Montejo escribió para Lumen *Lo que tengo que contarte*, donde se entrelazan la matanza de balleneros vascos en Islandia del año 1615 con el presente más cercano, cuando Amaia cuenta ese relato a Asier, un escritor que busca nuevas historias.

Carlos Aurensanz presentó en Ediciones B *La puerta pintada*, en la que la ciudad de Puente Real –trasunto de Tudela– se ve sacudida por las muertes violentas en 1949 de varios de sus habitantes, que jugaron un papel destacado en la represión posterior a la guerra civil.

Mikel Zuza publicó en Pamiela *Causa perdida*, novela ucrónica donde se cuenta cómo el rey Juan de Labrit recuperó Navarra tras la conquista castellana de 1512, y los hechos que se sucedieron hasta el año 1783.

Conchín Fernández editó en Plaza y Janés *Querido Noah*, donde, basándose en sus propias experiencias, noveliza su relación con África y las gentes que viven en torno al río Congo.

Begoña Pro Uriarte presentó en Ttarttalo *La dama del velo y el laurel*, segunda parte de la saga «La chanson de los Infanzones», donde el protagonista, Miguel de Grez, vivirá los preparativos de la Tercera Cruzada, comandada por el rey Ricardo Corazón de León, marido de la princesa Berenguela de Navarra. Y en Pamiela publicó también el libro de relatos históricos *La trovera del Runa*.

Ignacio Lloret editó en Eunate *Nosotros como esperanza*, el relato de la aventura que experimenta cada ser humano por el mero hecho de serlo, mientras atraviesa las distintas edades.

Aingeru Epaltza publicó en Ttarttalo la tercera parte de su saga «El reino y la fe», que lleva por título *Nuestra Jerusalén perdida*, traducida al castellano por Ángel Erro, y que cierra las andanzas del bastardo real Joanes Mailu en el siglo XVI navarro.

Susana Rodríguez Lezaun presentó en Debolsillo *Sin retorno*, novela policíaca en la que su protagonista, Irene Ochoa, planea librarse de su marido maltratador, viéndose arrastrada posteriormente por la investigación policial de varios asesinatos de peregrinos en las cercanías de Roncesvalles.

Sandra Iraizoz editó en Megustaescribir *En un segundo tu vida cambia*, historia de ficción basada en vivencias reales de la autora, que transcurre entre Eltzaburu (Ultzama) y Cruzeiro do Sul (Amazonía brasileña).

Carlos Erice Azanza publicó en Traspies *Orán ya no te quiere*, una historia de secretos familiares en la que Leire irá descubriendo los de su abuelo Peio, que emigró desde Pamplona a la ciudad argelina de Orán.

Ignacio Alli Turrillas editó *Águilas en tierra*, que cierra su trilogía «Lobos del norte», sobre el guerrillero Félix de Ezperun, durante la guerra de la Independencia contra los franceses entre 1811 y 1814.

Juan Carlos Berrio Zaratiegui escribió para Txalaparta *El vuelo del cormorán*, donde el policía foral Abel Marín investiga un asesinato, con el trasfondo de la burbuja inmobiliaria y la construcción del pantano de Itoiz y el canal de Navarra.

Arantzazu Amezaga Iribarren publicó en Txertoa *778 Orreaga: el nacimiento de un reino*, que narra los acontecimientos en torno a la batalla de Roncesvalles y el surgimiento del reino de Pamplona.

Mario J. Les editó en Terra Ignota *Sombras tras el cristal*, segunda parte de su trilogía, que mezcla el tiempo presente y el pasado, con la noche de los cristales rotos de la Alemania nazi como detonante de la intriga.

Alejandro Pedregosa escribió para Planeta *Hotel Mediterráneo*, donde el joven pianista Francesc interpreta canciones de Joan Manuel Serrat para las mujeres maltratadas que allí se alojan.

Miguel Izu publicó en Sahats *Crisis en Sanfermines y otros temas festivos*, una recopilación de sus columnas para *Diario de Noticias*, en las que desmonta muchos de los mitos construidos alrededor de la fiesta pamplonesa.

Ramón Eder presentó en Renacimiento *Aire de comedia*, libro de aforismos que reúne los más representativos de sus dos recopilaciones anteriores: *El cuaderno francés* y *Relámpagos*.

Isabel Blanco Ollero publicó en Sandemaya *El cuaderno de Montparnasse*, más de cincuenta poemas agrupados en cinco secciones, que tratan temas universales como el amor, la amistad o el desengaño.

Hasier Larretxea editó en El gaviero *Niebla fronteriza*, libro de poemas en el que el autor se reconcilia con su pasado y sus orígenes.

Marina Aoiz escribió para Edelphus *Mirar el río – Ibaiari begira*, antología poética de los libros que ha publicado entre 1986 y 2011, en edición bilingüe con traducción de Iñaki Bastarrika.